



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор  
*Users are kindly requested to mention the data source*

ГОДИНА/ YEAR VI

САРАЈЕВО, 30. 9. 2013.

БРОЈ/ NUMBER 1

## ЖИВОТНА СРЕДИНА

### ENVIRONMENT

#### СИСТЕМ ЈАВНЕ ОДВОДЊЕ, 2012. године

#### PUBLIC SEWAGE SYSTEM, 2012

Укупна количина отпадних вода у 2012. години је за 0,1% мања у односу на претходну годину.

*In 2012, the total amount of waste water was 0,1% less than in the previous year.*

Укупна количина третираних отпадних вода у 2012. години је за 45,8% већа у односу на претходну годину.

*In 2012 the quantity of treated waste water was 45,8% compared to the previous year.*

Укупна количина нетретираних отпадних вода у 2012. години је за 1,8% мања у односу на претходну годину.

*The quantity of untreated water waste water is 1,8% less than previous year.*

Највеће количине отпадних вода су испуштене у водотоке, те у укупној количини испуштених отпадних вода учествују са 90,1%.

*The most waste waters were discharged into watercourses and in the total released waste waters they participate 90,1%.*

У 2012. години канализациона мрежа била је дуга 4.240 км, што је 3,4% више од претходне године.

*In 2012 the sewage network was 4.240 km long, which was by 3,4% more than in the previous year.*

**Табела 1. ПОРИЈЕКЛО ОТПАДНИХ ВОДА, `000 m<sup>3</sup>**

*Table 1. Sources of waste water, `000 m<sup>3</sup>*

	Година/Year			Индекси/Indices		
	2010.	2011.	2012.	2012/2010.	2012/2011.	
Укупно отпадних вода	112.685	98.769	<b>98.686</b>	87,5	99,9	Total waste waters
Из домаћинства	83.141	76.704	<b>73.595</b>	88,5	95,9	From households
Из дјелатности – укупно:	29.544	22.065	<b>25.091</b>	84,9	113,7	From activities – of which:
Пољопривреда, шумарство, риболов	1.571	975	642	40,8	65,8	Agriculture, forestry and fishing
Индустријска и грађевинска дјелатност	19.871	9.538	8.613	43,4	90,3	Industrial and construction activities
Остале дјелатности	8.102	11.552	15.836	195,5	137,1	Other activities

**Табела 2. ПРЕЧИШЋЕНЕ ОТПАДНЕ ВОДЕ , `000 m<sup>3</sup>**

Table 2. Volume of treated waste water, `000 m<sup>3</sup>

	Година/Year		Индекси/Indices		
	2011.	2012.	2012/2011.		
Укупно	3.652	<b>4.137</b>	113,3		Total
Примарни третман	1.404	1.652	117,6		Physical
Секундарни третман	2.248	2.301	102,4		Biological
Терцијарни третман	-	184	-		Combined

**Табела 3. ИСПУШТЕНЕ ОТПАДНЕ ВОДЕ , `000 m<sup>3</sup>**

Table 3. Discharged waste water, `000 m<sup>3</sup>

	Година/Year			Индекси/Indices		
	2010.	2011.	2012.	2012/2010.	2012/2011.	
Укупно	112.685	98.769	<b>98.686</b>	87,6	99,9	Total
Нетретирани воде	107.732	95.117	<b>93.362</b>	86,6	98,2	Untreated waste water
У подземне воде	2.314	3.140	3.965	171,3	126,3	To watercourses
У водотоке	104.398	90.942	88.967	85,2	97,8	To ground water
У акумулације	1.020	1.035	430	42,2	41,5	To reservoirs
Третирани воде	4.953	3.652	<b>5.324</b>	107,5	145,8	Treated waste water
У водотоке	3.046	3.046	4.727	155,2	155,2	To watercourses
У подземне воде	140	161	157	112,2	97,5	To ground water
У море	420	445	440	104,7	98,8	To sea

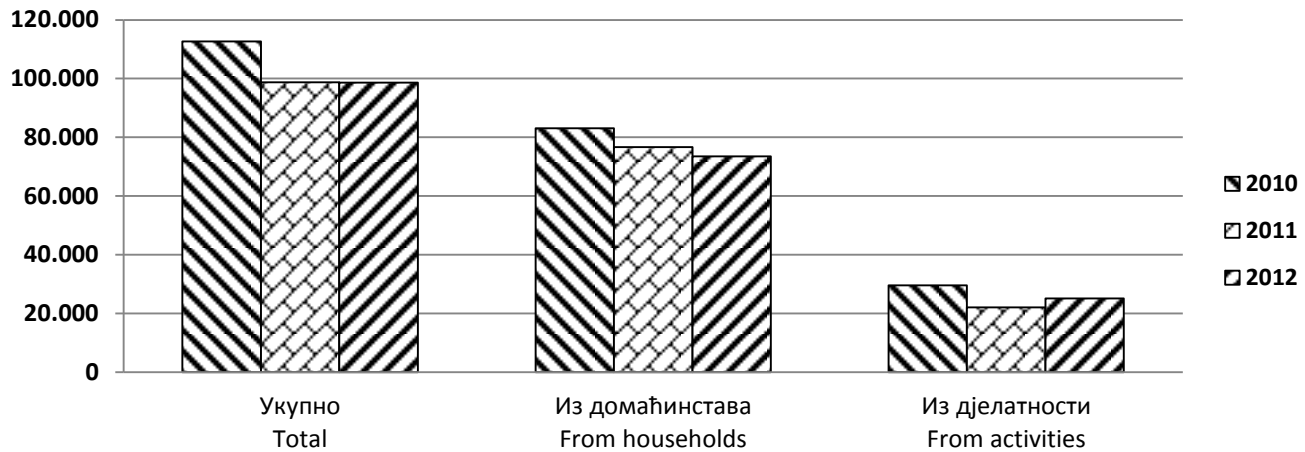
**Табела 4. КАНАЛИЗАЦИОНА МРЕЖА, `000 m<sup>3</sup>**

Table 4. Sewerage network, `000 m<sup>3</sup>

	Година/Year			Индекси/Indices		
	2010.	2011.	2012.	2012/2010.	2012/2011.	
Укупна дужина затворене мреже, km	3.882	4.102	<b>4.240</b>	109,2	103,4	Total lenght of enclosed system, km
Од тога:						By type:
Општа	1.830	1.796	1.890	103,3	105,2	General
Сепарациона	2.052	2.306	2.350	114,5	101,9	Separation
Фекална	1.369	1.555	1.586	115,8	101,9	Faecal
Атмосферска	683	751	764	111,8	101,7	Atmospheric
Дужина главног колектора, km	727	734	<b>763</b>	104,9	103,9	Lenght of main sewer, km

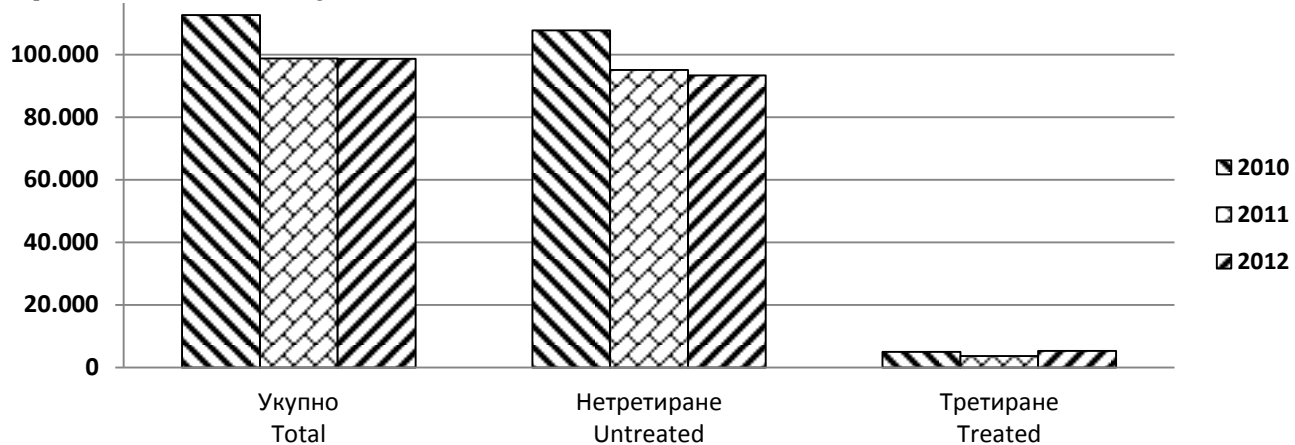
**Графикон 1. ПОРИЈЕКЛО ОТПАДНИХ ВОДА, `000 m<sup>3</sup>**

*Graph 1. Origin of waste water, `000 m<sup>3</sup>*



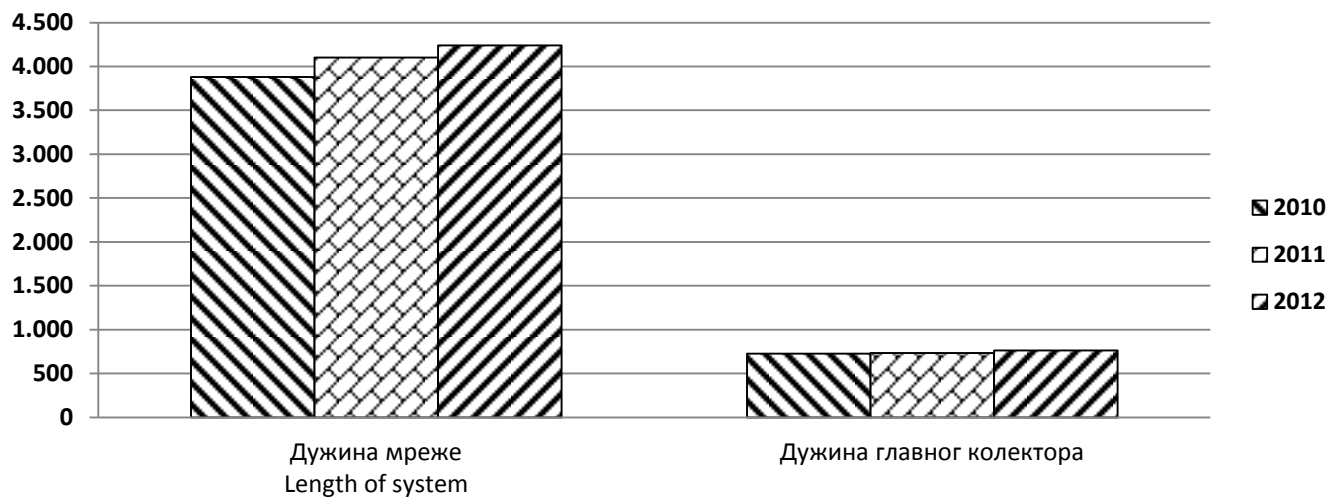
**Графикон 2. ИСПУШТЕНЕ ОТПАДНЕ ВОДЕ, `000 m<sup>3</sup>**

*Graph 2. Waste water discharge, `000 m<sup>3</sup>*



**Графикон 3. КАНАЛИЗАЦИОНА МРЕЖА, km**

*Graph 3. Sewerage network, km*



## МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

Подаци о јавној канализацији прикупљају се редовним годишњим извјештајима (ВОД-2К) од комуналних пословних субјеката и од општинских служби које управљају јавном канализацијом у посматраним насељима.

Извјештаји се дјелимично заснивају на евиденцији и документацији, а дјелимично и на процјени.

Истраживањем се добивају основни подаци о отпадним водама, њиховом третману и испуштању те о канализационој мрежи.

## ДЕФИНИЦИЈЕ

### Отпадне воде

су оне које се послје кориштења одводе до уређаја за пречишћавање или се испуштају у простор (у подземне или површинске воде). У количине отпадних вода нису укључене атмосферске, као нити проточне воде (нпр. воде које покрећу хидроелектране).

### Третиране отпадне воде

су све оне количине отпадних вода које се у току извјештајне године пречишћавају примарним, секундарним и терцијарним третманом отпадних вода.

### Јавна канализациона мрежа

је мрежа затворених уличних канала и колектора која служи за одвођење отпадних и атмосферских вода (општи систем канализације) или као посебна мрежа за одвођење отпадних вода, а посебно за атмосферске воде (сепарацијски систем канализације).

### Главни колектор

је сабирни канал који одводи воде из једног дијела или цијелог града до реципијента или уређаја за пречишћавање.

### Канализациони прикључак

је спој објекта с уличном канализацијом.

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on public water supply and public sewage system are collected through regular annual reports (VOD-2K) of municipal business entities and municipal services which run the public water supply.

Reports are partially based on records and documentation, and partially on estimates.

Research provides data on sources of waste water, their treatment, discharge and sewerage network.

## DEFINITIONS

### Waste water

is water drained to the purification device after use, or discharged into the environment (into ground or surface waters). It does not include atmospheric or running water (i.e. waters that drive hydro-electric plants).

### Treated waste water

comprises all amounts of waste water that were purified during the reporting year, either primary, secondary and tertiary treatment of waste waters.

### Public sewage system

is a network of enclosed public drains and sewers used for draining of either waste or atmospheric waters (general water sewage system), or solely waste water, and solely atmospheric waters (separational water sewage system).

### Main sewer

is a collecting drain, which drains water from one part or the whole city to the recipient or to the purification device.

### Connecting pipe

is a connection between the object and street drains.

---

Издаје и штампа Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Телефон/Phone: +387 (33) 220 626 · Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622  
Електронска пошта/E-mail : bhas@bhas.ba · Интернетска страница/Web site: <http://www.bhas.ba>

Одговара директор Зденко Милиновић  
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General  
Саопштење приредили: Мирза Агић, Џенита Бабић  
Prepared by: Mirza Agić, Dženita Babić

Штампа: 30 примјерака  
30 copies printed

Подаци из овог саопштења објављују се и на интернет.  
First Release data are also published on the Internet

---